

Euroopan unionin virallinen lehti

C 228

51. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

5. syyskuuta 2008

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
II <i>Tiedonannot</i>		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDONANNOT		
Komissio		
2008/C 228/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5193 — Schlumberger/First Reserve/Saxon) ⁽¹⁾	1
2008/C 228/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5246 — Goldman Sachs/Leg and Westphalian Companies) ⁽¹⁾	1
2008/C 228/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5275 — Delek Nederland/Salland Olie Holding) ⁽¹⁾	2
2008/C 228/04	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5235 — Sabanci/Verbund/Baskent) ⁽¹⁾	2
IV <i>Tiedotteet</i>		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET		
Komissio		
2008/C 228/05	Euron kurssi	3
2008/C 228/06	Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli	4

FI

JÄSENVALTIOIDEN ANTAMAT TIEDOTTEET

2008/C 228/07	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta (*)	5
2008/C 228/08	Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta	8
2008/C 228/09	Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta	13
2008/C 228/10	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta koulutustukeen annetun komission asetuksen (EY) N:o 68/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta (*)	17
2008/C 228/11	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta työllisyystukeen annetun komission asetuksen (EY) N:o 2204/2002 nojalla myönnetystä valtiontuesta (*)	18

Huomautus lukijalle (katso kansilehden kolmas sivu)



(*) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT
TIEDONANNOT

KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.5193 — Schlumberger/First Reserve/Saxon)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2008/C 228/01)

Komissio päätti 11. elokuuta 2008 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakekeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32008M5193. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.5246 — Goldman Sachs/Leg and Westphalian Companies)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2008/C 228/02)

Komissio päätti 6. elokuuta 2008 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakekeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32008M5246. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.5275 — Delek Nederland/Salland Olie Holding)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/C 228/03)

Komissio päätti 27. elokuuta 2008 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32008M5275. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.5235 — Sabanci/Verbund/Baskent)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/C 228/04)

Komissio päätti 25. elokuuta 2008 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex -sivustossa asiakirjanumerolla 32008M5235. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN
ANTAMAT TIEDOTTEET

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾**4. syyskuuta 2008**

(2008/C 228/05)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi
USD Yhdysvaltain dollaria	1,4488	TRY Turkin liiraa	1,768
JPY Japanin jeniä	156,76	AUD Australian dollaria	1,7328
DKK Tanskan kruunua	7,4561	CAD Kanadan dollaria	1,5344
GBP Englannin puntaa	0,813	HKD Hongkongin dollaria	11,31
SEK Ruotsin kruunua	9,4839	NZD Uuden-Seelannin dollaria	2,1107
CHF Sveitsin frangia	1,6035	SGD Singaporin dollaria	2,0692
ISK Islannin kruunua	123,23	KRW Etelä-Korean wonia	1 635,19
NOK Norjan kruunua	8,022	ZAR Etelä-Afrikan randia	11,4275
BGN Bulgarian leviä	1,9558	CNY Kiinan juan renminbiä	9,9047
CZK Tšekin korunaa	24,782	HRK Kroatian kunaa	7,138
EEK Viron kruunua	15,6466	IDR Indonesian rupiaa	13 344,9
HUF Unkarin forinttia	238,73	MYR Malesian ringgitiä	4,9658
LTL Liettuan litiä	3,4528	PHP Filippiinien pesoa	67,48
LVL Latvian latia	0,7042	RUB Venäjän ruplaa	36,6433
PLN Puolan zlotya	3,386	THB Thaimaan bahtia	49,883
RON Romanian leuta	3,5555	BRL Brasilian real	2,4315
SKK Slovakian korunaa	30,278	MXN Meksikon peso	15,0936

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli

(2008/C 228/06)



Vatikaanivaltion liikkeeseen laskeman uuden 2 euron arvoisen juhlarahan kansallinen puoli

Eurokolikoilla on laillisen maksuväliseen asema koko euroalueella. Komissio julkaisee kaikki eurokolikoiden uudet ulkoasut tiedoksi kolikoita työssään käsitteleville henkilöille sekä suurelle yleisölle ⁽¹⁾. Juhlarahoja voivat joulukuun 8 päivänä 2003 annettujen neuvoston päätelmien ⁽²⁾ mukaan laskea liikkeeseen tietyn määrän jäsenvaltiot ja maat, jotka saavat yhteisön kanssa valuuttasuhteista tekemänsä sopimuksen mukaan laskea liikkeeseen eurokolikoita. Kukin maa voi laskea liikkeeseen enintään yhden tällaisen kolikon vuodessa, ja liikkeeseenlasketun kolikon on oltava yksikköarvoltaan 2 euroa. Juhlakolikoilla on tavanomaisten eurokolikoiden tekniset ominaisuudet, mutta niissä on kansallisella puolella erityinen kuva-aihe.

Liikkeeseenlaskun toteuttava maa: Vatikaanivaltio

Aihe: 2008, Paavalin juhluvuosi

Kuvaus ulkoasusta: Kolikon keskellä kuvataan Paavalin kääntymys. Taustalla näkyvän Damaskoksen tiellä taivaasta tulevan kirkkaan valon sokaisema Paavali putoaa takajaloilleen nousseen hevosensa selästä. Kuvaa ympäröi kaksi puolikaaren muotoista tekstiä: vasemmalla liikkeeseenlaskun toteuttava maa "CITTÀ DEL VATICANO" ja oikealla juhlarahan kirjoitus "ANNO SANCTO PAULO DICATO". Vuosiluku "2008" on oikealla, samoin valmistusleima "R" ja taiteilijan nimi "VEROI". Kuvan alla ovat kaivertajan Luciana De Simonin nimikirjaimet "L.D.S. INC." .

Kolikkoa reunustaa Euroopan unionin 12 tähteä.

Liikkeeseen laskettavien rahojen määrä: 100 000 kolikkoa

Liikkeeseenlaskun ajankohta: Lokakuu 2008

Kolikon syrjän kaiverrus: Kuusi kertaa merkintä "2 ★", joista joka toinen on ylösalaisin.

⁽¹⁾ Katso EYVL C 373, 28.12.2001, s. 1, jossa esitellään kaikki vuonna 2002 liikkeeseen laskettujen kolikoiden kansalliset puolet.

⁽²⁾ Katso 8. joulukuuta 2003 annetut yleisten asioiden neuvoston päätelmät eurokolikoiden kansallisen puolen muuttamisesta. Katso myös 29. syyskuuta 2003 annettu komission suositus yhteisestä käytännöstä liikkeeseen laskettavien eurokolikoiden kansallisten puolien muuttamisessa (EUVL L 264, 15.10.2003, s. 38).

JÄSENVALTIOIDEN ANTAMAT TIEDOTTEET

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/C 228/07)

Tuen numero	XS 150/08
Jäsenvaltio	Puola
Alue	Małopolskie
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Selvita Spółka z Ograniczoną Odpowiedzialnością
Oikeusperusta	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14.11.2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr II-202/P-238/2008
Toimenpidetyyppi	<i>Ad hoc</i>
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 171 579,41 EUR
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–6 kohdan ja 5 artiklan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	23.5.2008
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	23.5.2008
Tarkoitus	Pk-yritykset
Toimiala	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa
Tuen numero	XS 157/08
Jäsenvaltio	Puola
Alue	Pomorskie
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Zakład Produkcyjno-Usługowy Rombex Sp. z o.o.
Oikeusperusta	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14.11.2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr II-206/P-236/2008
Toimenpidetyyppi	<i>Ad hoc</i>
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 67 631 EUR

Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–6 kohdan ja 5 artiklan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	29.5.2008
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	29.5.2008
Tarkoitus	Pk-yritykset
Toimiala	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa
Tuen numero	XS 160/08
Jäsenvaltio	Puola
Alue	Podkarpackie
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Przedsiębiorstwo Produkcyjno Usługowo Handlowe Akpil
Oikeusperusta	Ustawa z dnia 8 października 2004 r. o zasadach finansowania nauki art. 10, rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego Dz.U. nr 221 z 14.11.2007 r. § 3 ust. 1, umowa nr II-209/P-232/2008
Toimenpidetyyppi	<i>Ad hoc</i>
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 140 122 EUR
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–6 kohdan ja 5 artiklan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	5.6.2008
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	5.6.2008
Tarkoitus	Pk-yritykset
Toimiala	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego ul. Wspólna 1/3 PL-00-529 Warszawa
Tuen numero	XS 161/08
Jäsenvaltio	Saksa
Alue	Land Hessen
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Mittelhessenfonds GmbH: Ein Finanzierungsangebot für Gründer und Mittelstand im Regierungsbezirk Gießen, Schwerpunkt Medizintechnik. Hier: Investitionsbeteiligungen im Rahmen des „Mittelhessenfonds“. Zinsverbilligung von marktgerecht vergüteten darlehensähnlichen stillen Beteiligungen und ggf. Nachrangdarlehen, soweit zur Finanzierung von Investitionen verwendet
Oikeusperusta	Operationelles EFRE-Programm „Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ 2007-2013 des Landes Hessen Haushaltsgesetze des Landes Hessen Hessisches Mittelstandsförderprogramm
Toimenpidetyyppi	Tukiohjelmalla
Talousarvio	Suunnitellut vuosikustannukset: 1 milj. EUR

Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–6 kohdan ja 5 artiklan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	1.9.2008
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	31.12.2013
Tarkoitus	Pk-yritykset
Toimiala	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Bewilligungsausschuss des Fonds „Mittelhessenfonds GmbH“ IB H Beteiligungs-Managementgesellschaft Hessen mbH (BM H) Schumannstraße 4-6 D-60325 Frankfurt am Main

Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta

(2008/C 228/08)

Tuen numero: XA 180/08

Jäsenvaltio: Slovenian tasavalta

Alue: Območje občine Idrija

Tukijärjestelmän nimike tai yksittäistä tukea saavan yrityksen nimi:

Program razvoja podeželja v občini Idrija 2008–2013

Oikeusperusta:

Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Idrija

Tukijärjestelmän arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:

2008: 38 000 EUR

2009: 40 000 EUR

2010: 40 000 EUR

2011: 43 000 EUR

2012: 47 000 EUR

2013: 47 000 EUR

Tuen enimmäisintensiteetti:

1. Maatilainvestoinnit alkutuotantoon:

- epäsuotuisilla alueilla enintään 50 % ja muilla alueilla enintään 40 % investointien tukikelpoisista kustannuksista.

Tuki myönnetään alkutuotannon alalla toimivien maatilojen uudenaikaistamiseen sekä laidunten ja maatalousmaan parantamiseen.

2. Perinteisten maisemien ja rakennusten säilyttäminen:

- muiden kuin tuottavien kohteiden osalta enintään 100 % todellisista kustannuksista,
- maatalon tuotantovälineisiin liittyvien investointien osalta epäsuotuisilla alueilla enintään 75 % ja muilla alueilla enintään 60 %, edellyttäen että investointi ei lisää maatalon tuotantokapasiteettia,
- enintään 100 % lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat perinteisten materiaalien käytöstä.

3. Maatilan rakennusten siirtäminen yleisen edun vuoksi:

- kunnallinen tuki on enintään 100 % todellisista kustannuksista, jos siirtäminen merkitsee vain olemassa olevien rakennusten purkamista, siirtoa toiseen paikkaan ja uudelleen pystyttämistä eikä se sisällä rakennusten uudenaikaistamista tai lisää tuotantokapasiteettia. Kunnallinen tuki on enintään 40 % tai epäsuotuisilla alueilla enintään 50 % todellisista kustannuksista, jos viljelijälle koituu siirrosta hyötyä uudenaikaisempien tilojen tai lisääntyneen tuotantokapasiteetin muodossa.

4. Tuki vakuutusmaksujen suorittamiseen:

- kunnallinen tuki täydentää kansallisesta talousarviosta myönnettävää vakuutusmaksujen rahoitustukea enintään 50 %:iin peltokasvi- ja hedelmäviljelmien vahinkovakuutusten ja kotieläinten eläintautivakuutusten tukikelpoisista kustannuksista.

5. Tuki maa-alueiden uusjako:

- enintään 100 % oikeudellisten ja hallinnollisten menettelyjen todellisista kustannuksista.

6. Tuki laadukkaiden maataloustuotteiden tuotannon edistämiseen:

- enintään 100 % tukikelpoisista kustannuksista; tuki myönnetään tuettujen palvelujen muodossa, eikä siihen liity tuottajille maksettavia suorita tukia.

7. Teknisen tuen antaminen maatalousalalla:

- tuki on enintään 100 % tukikelpoisista kustannuksista, jotka aiheutuvat koulutuksesta, neuvontapalveluista, foorumeiden järjestämisestä, julkaisuista ja verkkosivustoista. Tuki myönnetään tuettujen palvelujen muodossa, eikä siihen liity tuottajille maksettavia suorita tukia.

Täytäntöönpanojankoha: Toukokuu 2008 (Tukea ei saa myöntää ennen tiivistelmän julkaisemista Euroopan komission Internet-sivustossa)

Tukijärjestelmän tai yksittäisen tuen kesto: 31.12.2013 asti

Tuen tarkoitus: Pk-yritysten tukeminen

Viittaus asetukseen (EY) N:o 1857/2006 ja tukikelpoisiin kustannuksiin: Valtiontuen myöntämistä maatalouden ja maaseudun säilyttämiseen ja kehittämiseen Idrijan kunnassa koskevien ohjesääntöjen II lukuun sisältyy toimenpiteitä, jotka ovat valtiontukea perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta 15.12.2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 (EUVL L 358, 16.12.2006, s. 3) seuraavien artiklojen mukaisesti:

- 4 artikla: Maatilaninvestoinnit,
- 5 artikla: Perinteisten maisemien ja rakennusten säilyttäminen,
- 6 artikla: Maatilan rakennusten siirtäminen yleisen edun vuoksi,
- 12 artikla: Tuki vakuutusmaksujen suorittamiseen,
- 13 artikla: Tuki maa-alueiden uusjakoon,
- 14 artikla: Tuki laadukkaiden maataloustuotteiden tuotannon edistämiseen,
- 15 artikla: Teknisen tuen antaminen maatalousalalla

Alat, joita tuki koskee: Maatalous

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Občina Idrija, Mestni trg 1, SLO-5280 Idrija

Internet-osoite:

<http://www.uradni-list.si/1/content?id=85569>

Muita tietoja: Peltokasvi- ja hedelmäviljelmien vakuutusmaksujen korvaamista koskeva toimenpide käsittää seuraavat luonnonmullistukseen rinnastettavissa olevat epäsuotuisat sääolot: kevähalla, raekuurot, salamaniskut, salamaniskujen aiheuttamat tulipalot, myrskyt ja tulvat.

Kunnan antamat ohjesäännöt ovat asetuksessa (EY) N:o 1857/2006 kunnallisille tukitoimenpiteille asetettujen edellytysten ja yhteisten säännösten mukaisia (tuen myöntämisedellytykset, tuen kasautuminen, tuen avoimuus ja seuranta)

Marjan RUPNIK

Tuen numero: XA 185/08

Jäsenvaltio: Yhdistynyt kuningaskunta

Alue: England

Tukijärjestelmän nimi tai yksittäistä tukea saavan yrityksen nimi:

England Catchment Sensitive Farming Capital Grant Scheme 2008 to 201 (XA 149/08 Revised)

Oikeusperusta:

This is a non-statutory service, participation in which is voluntary. The Agriculture Act 1986 (section 1c) provides the legal basis for the provision by Government of services in connection with any agricultural activity

Tukijärjestelmän arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:

1. huhtikuuta 2008 — 31. maaliskuuta 2009	5 miljoonaa GBP
1. huhtikuuta 2009 — 31. maaliskuuta 2010	5 miljoonaa GBP
1. huhtikuuta 2010 — 31. maaliskuuta 2011	5 miljoonaa GBP
1. huhtikuuta 2011 — 31. maaliskuuta 2012	5 miljoonaa GBP
1. huhtikuuta 2012 — 31. maaliskuuta 2013	5 miljoonaa GBP
1. huhtikuuta 2013 — 31. maaliskuuta 2014	5 miljoonaa GBP
1. huhtikuuta 2014 — 31. maaliskuuta 2015	5 miljoonaa GBP

Yhteensä **35 miljoonaa GBP**

Tuen enimmäisintensiteetti: Tuen enimmäisintensiteetti on 60 prosenttia asetuksen 4 artiklan 2 kohdan e alakohdan mukaisesti. Yksittäiselle yritykselle myönnettävän tuen määrä saa olla enintään 400 000 EUR millä tahansa kolmen verovuoden jaksolla asetuksen 4 artiklan 9 kohdan mukaisesti

Täytäntöönpanopäivä: Järjestelmän soveltaminen alkaa 6. toukokuuta 2008

Tukijärjestelmän tai yksittäisen tuen kesto: Järjestelmää aletaan soveltaa 6. toukokuuta 2008. Uudet hakemukset on jätettävä viimeistään 28. helmikuuta 2015. Tuen viimeinen maksupäivä on 31. maaliskuuta 2015

Tuen tarkoitus: Ympäristönsuojelu. Englannin vesistöjen suojelemista koskevan pääomatukijärjestelmän tavoitteena on rohkaista maanviljelijöitä toteuttamaan hyvissä ajoin vapaaehtoisia toimia maatalouden hajakuormituslähteiden vähentämiseksi ensisijaisilla valuma-alueilla antamalla tukea hajakuormituslähteiden vähentämiseen tarkoitettujen tuotteiden kustannuksiin. Aloite edistää osaltaan erityisesti vesipolitiikan puitedirektiivissä säädettyjen kotimaisten ja kansainvälisten ympäristötavoitteiden saavuttamista. Tuki maksetaan asetuksen (EY) N:o 1857/2006 4 artiklan mukaisesti, ja tukikelpoisia kustannuksia ovat investoinnit maatalousyrityksiin.

Huom: Englannissa on tällä hetkellä 40 ensisijaista valuma-aluetta. Niitä voidaan muuttaa, ja tämän aloitteen aikana niitä voi tulla lisää. Ja joidenkin luokittelu ensisijaiseksi valuma-alueeksi voidaan perua uuden teknisen arvioinnin jälkeen

Kyseessä oleva ala/olevat alat: Tuensaajat voivat olla ainoastaan maataloustuotteiden tuotantoa harjoittavia toimijoita. Kaikki osa-alat ovat tukikelpoisia

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Järjestelmästä vastaava lakisäateinen elin on:

Department for Environment, Food and Rural Affairs
Defra
Water Quality Division
Ergon House
Horseferry Road
London SW1P 2AL
United Kingdom

Järjestelmää hallinnoi:

Natural England
Integrated Services & Partnerships Team
John Dower House
Crescent Place
Cheltenham
Gloucestershire GL50 3RA
United Kingdom

Internet-osoite:

Lisätietoa Englannin vesistöjen suojelemista koskevasta pääomatu-
tukijärjestelmästä ja laajemmasta Englannin vesistöjen suojelemi-
seksi toteutettavasta maatalousaloitteesta sekä tämä asiakirja
kokonaisuudessaan on osoitteessa:

<http://defrawebd/farm/environment/water/csf/pdf/state-aid-capitalgrantsscheme2008.pdf>

Järjestelmästä saa tietoa myös poikkeuksen saaneita maatalouden
valtiontukia koskevalta Yhdistyneen kuningaskunnan maatalous-
ministeriön sivuilta osoitteesta:

www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm

Napsauta kohtaa "England Catchment Sensitive Farming
Delivery Initiative: Capital Grant Scheme 2008-2015"

Muita tietoja: Tukikelpoisuutta ja järjestelmän sääntöjä koskevia
lisätietoja on saatavilla edellä mainituista verkko-osoitteista.

Tukijärjestelmä korvaa järjestelmän XA 149/08, jonka sovel-
taminen päättyy uusien hakijoiden osalta silloin, kun uusi järjes-
telmä tulee voimaan. Uusi järjestelmä otetaan käyttöön, jotta
tuen enimmäismäärä voitaisiin nostaa 400 000 EUR asetuksen
4 artiklan 9 kohdan mukaisesti. Järjestelmässä XA 149/08 tuen
enimmäismäärä yhtä tuensaajaa kohden oli 10 000 GBP.

Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaisen viranomaisen
(Department for Environment, Food and Rural Affairs) puolesta
päivännyt ja allekirjoittanut

Tuen numero: XA 186/08

Jäsenvaltio: Yhdistynyt kuningaskunta

Alue: Scotland

Tukijärjestelmän nimi tai yksittäisen tuen saaneen yrityksen nimi:

The Scottish Farm Business Advice and Skills Service 2008

Oikeusperusta:

Board of Agriculture Act 1889 (Section2)

Tukijärjestelmän arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:

1. huhtikuuta 2008 — 31. maaliskuuta 2009: 1,5 miljoonaa GBP

1. huhtikuuta 2009 — 31. maaliskuuta 2010: 1,5 miljoonaa GBP

1. huhtikuuta 2010 — 31. maaliskuuta 2011: 2,0 miljoonaa GBP

1. huhtikuuta 2011 — 31. maaliskuuta 2012: 2,5 miljoonaa GBP

1. huhtikuuta 2012 — 31. maaliskuuta 2013: 2,5 miljoonaa GBP

Menot yhteensä

10 miljoonaa GBP

Tuen enimmäisintensiiteetti: Järjestelmä on valtiontuesta annetun Euroopan asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artiklan mukainen, sillä Skotlannin hallitus maksaa kaikki järjestelmään liittyvät tuet suoraan asiaan kuuluvan palvelun tarjoajalle enintään 100-prosenttisesti edellä mainitun artiklan 2 kohdassa luetelluista kustannuksista.

Tukea myönnetään seuraavien tukikelpoisten kustannusten kattamiseen:

2 a) viljelijöiden ja maatalojen työntekijöiden koulutus:

i) koulutusohjelman järjestämisen kustannukset,

2 c) kolmansien osapuolten toteuttamien sellaisten neuvontapalvelujen maksut, jotka eivät koske jatkuvaa tai säännöllistä toimintaa, eivätkä liity yrityksen tavanomaisiin toimintakuluihin, kuten rutiininomaisiin veroneuvontapalveluihin, säännöllisiin lainopillisiin palveluihin tai mainontaan

Täytäntöönpanopäivä: Järjestelmästä voidaan hakea tukea 7. toukokuuta 2008 alkaen

Tukijärjestelmän tai yksittäisen tuen kesto: Järjestelmästä voidaan hakea tukea 7. toukokuuta 2008 alkaen (tarkistetun WFRS-järjestelmän käynnistämiseksi uudelleen) 31. maaliskuuta 2013 asti

Tuen tarkoitus: Maatalojen kehittämistä koskevan Whole Farm Review Scheme -järjestelmän eli WFRS-järjestelmän (jota tuetaan Skotlannin maatalousyritysten neuvontapalvelu -ohjelmasta, jotta varmistetaan, että palvelujen tarjoajina ovat ainoastaan hyväksytyt neuvonantajat) tavoitteena on kannustaa maanviljelijöitä ja vuokraviljelijöitä, joiden markkina-alue ja teollisuusala ovat voimakkaan muutoksen kourissa, omaksumaan liike-elämän periaatteita ja tekemään strategisia päätöksiä liiketoimintansa tulevaisuuden suhteen, mikä parantaa maatalojen taloudellista ja ympäristöllistä kestävyyttä.

Näin voidaan:

- edistää maatalousalan taloudellista suorituskykyä ja ympäristönsuojelun tasoa,
- saada aikaan kestävää talouskasvua, ja
- kannustaa alan suorituskykyä parantavien tietojen käyttöön ja asiaa koskevien parhaiden toimintatapojen jakamiseen.

Skotlannin maatalousyrittäjien neuvontapalvelu -ohjelma

Ohjelman tarkoituksena on vahvistaa säännöt neuvonantajien jatkuvalle ammatilliselle kehitykselle ja kannustaa siihen. Ainoastaan hyväksytyt neuvonantajat voivat tarjota WFRS-palveluja. Hyväksynnän voivat saada mihin tahansa jäsenvaltioon sijoittautuneet neuvonantajat kilpailukykyä koskevien objektiivisten vaatimusten perusteella. Ohjelman tämän osan hallinnosta vastaa sopimuksen perusteella ulkopuolinen elin (tällä hetkellä Lantra). Kun sopimus on uusittava, hallintoelin valitaan markkinaperiaatteita noudattaen syrjimättömällä tavalla. Tarvittaessa on käytettävä yhteisön lainsäädännön ja erityisesti oikeuskäytännön mukaisia tarjouskilpailumenettelyjä käyttämällä riittävää mainontaa, jotta kyseiset palvelumarkkinat voivat olla avoinna kilpailulle ja jotta julkisia hankintoja koskevien sääntöjen puolueeton soveltaminen voidaan varmistaa.

Tuki maksetaan asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artiklan mukaisesti, ja tukikelpoisia kustannuksia ovat konsultointipalkkiot.

Lisäksi olisi huomattava, ettei tuottajille suoriteta suoraan mitään maksuja, mikä on 15 artiklan mukaista

Kyseessä oleva ala/olevat alat: Maatalousala, yksittäiset maatalousyrittäjät

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

The Scottish Government
Agricultural and Rural Development Division
Rural Directorate
47 Robb's Loan
Edinburgh
Scotland EH14 1TY
United Kingdom

Yhteyshenkilö:

Ronald E Vass
Head of Rural Business Development Branch — Agriculture and Rural Development Division
Tel. (44-13) 12 44 31 59

Internet-osoite:

WFRS: <http://www.scotland.gov.uk/Resource/Doc/915/0059413.pdf>

Lantra (FBAASS): www.lantra.co.uk/scotland

Muita tietoja: Maatalousyrittäjien neuvontapalvelu -ohjelma todettiin ensimmäisen kerran ilmoitetuksi valtiontueksi 4.2.2004 päivättyssä, numerolla N 363/03 kirjatussa tukijärjestelmässä. Kyseiselle järjestelmälle myönnettiin jatkoa 31. maaliskuuta 2009 asti 17.10.2005 tehdyllä tukipäätöksellä N 439/05. Ilmoitettuun järjestelmään N 439/05 hyväksytään uusia haki-

joita 2. toukokuuta 2008 asti, jolloin se korvataan kyseisellä erivapausjärjestelmällä, joka aukeaa uusille hakijoille 7. toukokuuta 2008. Tämän järjestelmän myötä konsultointin/koulutuksen enimmäiskustannukset nousevat hakijaa kohden 1 850 GBP 2 400 GBP (ilman alv:tä).

Tukikelpoisuutta ja järjestelmän sääntöjä koskevia lisätietoja on saatavilla edellä mainituista Internet-osoitteista

Tuen numero: XA 187/08

Jäsenvaltio: Ranska

Alueet: Département des Bouches-du-Rhône

Tukijärjestelmän nimike:

Programme départemental d'aide à l'installation des jeunes agriculteurs — complément à la Dotation Jeune Agriculteur (DJA)

Oikeusperusta:

- Asetuksen (EY) N:o 1857/2006 7 artikla
- Articles L 1511-2 à L 1511-5 du Code Général des Collectivités Territoriales
- Neuvoston asetus (EY) N:o 1698/2005
- Plan de développement rural hexagonal 2007-2013
- Projet de délibération du Conseil général des Bouches-du-Rhône en date du 30.4.2008

Tukijärjestelmän vuosikustannukset: 300 000 EUR vuodessa

Tuen enimmäisintensiteetti:

- maaseutualueet (!):
valtio: 12 650 EUR/alueneuvosto: 4 650 EUR,
- kaupunki- ja taajama-alueet (!):
valtio: 17 300 EUR/alueneuvosto: 5 000 EUR (normaali tukimäärä) tai 7 700 EUR (alueneuvoston lisätuen korotus, kun nuoret viljelijät aloittavat tilanpidon muualla kuin oman perheen tiluksilla tai pienellä, rahoitustukea kaipaavalla perheitilalla).

Kyseinen tuki täydentää valtiontukea, joka on siis maaseutualueilla 12 650 EUR ja kaupunki- ja taajama-alueella 17 300 EUR. Yhdellekään tuensaajalle myönnettävän aloitustuen kokonaismäärä ei voi missään tapauksessa olla suurempi kuin asetuksen (EY) N:o 1698/2005 22 artiklassa säädetty 55 000 EUR enimmäismäärä.

Alueneuvosto sitoutuu noudattamaan maaseudun kehittämistä annettua asetuksessa säädettyä tuen enimmäismäärää. Se on päättänyt olla turvautumatta tukijärjestelmään N 110/07 (Pidil) ainoastaan hallintoprosessiin liittyvissä kysymyksissä

Täytäntöönpanoajankohta: Poikkeushakemuksen rekisteröintinumero julkaisemisesta maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston verkkosivustolla

Tukijärjestelmän kesto: 31.12.2013 asti

Tuen tarkoitus: Nuorten viljelijöiden toiminnan aloittaminen on Bouches-du-Rhône departementin tämänhetkisten taloudellisten olosuhteiden ja kiinteistömarkkinoiden tilanteen perusteella yksi alueneuvoston ensisijaisista tavoitteista.

Taloudellisiin ongelmiin, joista ei aina ole todellista ulospääsyä, yhdistyvät myös vaikeudet hankkia maaomaisuutta korkeiden hintojen vuoksi. Maan hinta (SAFER:n mukaan noin 17 400 EUR/ha vuonna 2006) on tässä departementissa noussut keskimäärin 50 prosenttia vuosina 2000–2007, mikä on suhteettoman suuri rasite maatilojen kannattavuuteen nähden ja rasittaa aivan erityisesti nuoria, jotka haluaisivat aloittaa toimintansa kaupunki- tai taajama-alueella ja joilta vaaditaan merkittäviä alkuinvestointeja.

Alueneuvoston DJA-tuen täydennykseksi ehdottaman tuen tarkoituksena on avustaa nuoria viljelijöitä toiminnan aloittamisessa.

Tuensaajien on täytettävä lainsäädännössä määritellyt seuraavat kansalaisuutta, ikää, ammatillista pätevyyttä ja taloudellista elinkelpoisuutta koskevat edellytykset:

- heidän on oltava Ranskan, jonkin muun Euroopan unionin jäsenvaltion tai jonkin vastavuoroisuussopimuksen tehneen valtion kansalaisia,
- heidän on oltava toiminnan aloituspäivänä alle 40-vuotiaita,
- heidän on ryhdyttävä ensimmäistä kertaa tilanpidosta vastavaksi yrittäjäksi,
- heidän hallussaan olevan vähimmäispinta-alan on oltava puolet SMI:stä,
- heidän on sitouduttava liittymään MSA:han joko pää- tai sivutoimisena maanviljelijänä ⁽²⁾,
- heidän on täytettävä vaaditut tutkintovaatimukset tai heillä on oltava vaadittu ammatillinen pätevyys,
- heidän on esitettävä viideksi vuodeksi laadittu tilan kehittämissuunnitelma,
- heidän on täytettävä departementin tukihakemus

Alat, joita tuki koskee: Kaikki Bouches-du-Rhône departementin maatalousyritykset (nuorille viljelijöille maksettavat tuet)

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Monsieur le Président du Conseil général des Bouches-du-Rhône
Direction de l'agriculture et du tourisme
Hôtel du Département
52, avenue de Saint-Just
F-13256 Marseille Cedex 20

Internet-osoite:

<http://www.cg13.fr/amenagements/agriculture/aides.html>

⁽¹⁾ INSEE:n määritelmä: aluejako 1999.

⁽²⁾ Sivutoimisille viljelijöille myönnettävää tukea alennetaan 50 prosenttiin tämän ohjelman mukaisista määristä.

Tuen numero: XA 188/08

Jäsenvaltio: Espanja

Alue: Principado de Asturias

Tukijärjestelmän nimi tai yksittäistä tukea saavan yrityksen nimi:

Laboratorio Interprofesional Lechero y Agroalimentario de Asturias (L.I.L.A.)

Oikeusperusta:

Convenio de colaboración con el Laboratorio Interprofesional Lechero y Agroalimentario de Asturias (L.I.L.A.) para la realización de los análisis de control lechero oficial

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: 395 000 EUR varainhoitovuotta 2008 varten

Tuen enimmäisintensiteetti: Enintään 70 % toiminnan kustannuksista

Täytäntöönpanoajankohta: Tukiohjelmalla sovelletaan siitä päivästä, kun vapautuspyynnön kirjausnumero julkaistaan Euroopan komission maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston Internet-sivulla

Tukijärjestelmän tai yksittäisen tuen kesto: Joulukuuhun 2008

Tuen tarkoitus: Virallisten maidon valvontaan tarkoitettujen analyysien tekeminen Asturiasin autonomisella alueella, sillä analyysit ovat tärkeä väline lypsylehmien geneettisten ominaisuuksien arvioinnissa ja sen vuoksi olennainen osa karjan ominaisuuksien parantamiseen tähtäävissä ohjelmissa.

Tuen myöntämisessä sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1857/2006 seuraavaa artiklaa:

16 artikla, tuki kotieläintuotannon alalle. Tukikelpoiset kustannukset: Kulut, jotka aiheutuvat kokeista, joilla määritetään kotieläinten perimän laatu tai niiden tuottavuus

Asianomainen ala: Lypsykarjankasvatus

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Consejería de Medio Ambiente y Desarrollo Rural del Principado de Asturias
C/ Coronel Aranda, s/n, 4ª planta
E-33071 Oviedo (Asturias)

Internet-osoite:

Yhteistyösopimuksen teksti on verkkosivustolla www.asturias.es, temáticas/ganadería/ayudas osoitteessa:

<http://www.asturias.es/portal/site/Asturias/menuitem.fe57bf7c5fd38046e44f5310bb30a0a0?vgnnextoid=959f4749be187110VgnVCM10000097030a0aRCRD&vgnnextchannel=d2907989c258f010VgnVCM100000b0030a0aRCRD&i18n.http.lang=es>

Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta

(2008/C 228/09)

Tuen numero: XA 215/08

Jäsenvaltio: Italia

Alue: Provincia autonoma di Trento

Tukiohjelman nimike:

Attività di selezione finalizzata al miglioramento qualitativo del bestiame attraverso il programma di rilevamento del carattere BCS

Oikeusperusta:

L.P. 4 del 28 marzo 2003 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati» art. 43, lettera b)

Deliberazione della Giunta provinciale di Trento n. 214 del 1° febbraio 2008, modificata con delibera n. 1012 del 18 aprile 2008, criteri attuativi dell'art. 43, lettera b) della L.P.4/2003

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset: Vuosittaiset määrähäät ovat 600 000 EUR

Tuen enimmäisintensiteetti: Maakunnan myöntämän tuen osuus on 70 % toteutettujen testien kustannuksista

Täytäntöönpanopäivä: Tukiohjelmalla sovelletaan siitä alkaen, kun poikkeushakemuksen tunnustenumero julkaistaan maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston verkkosivustolla

Tukiohjelman kesto: Tukea voidaan myöntää 31.12.2013 asti

Tuen tarkoitus: Karjan jalostus valitsemalla Trenton maakunnassa kasvatettujen rotujen kantakirjoihin merkittyjä nuoria eläimiä. Valinnalla pyritään parantamaan eläinten tuotant ominaisuuksien sijaan "toiminnallisia ominaisuuksia" kuten hedelmällisyyttä, elinvoimaisuutta, tuotosta ja kykyä sopeutua vuoristoympäristöön. Ominaisuuksia arvioidaan määrittämällä eläimen BCS-jalostusarvot. Tukiohjelmalla sovelletaan ryhmäpoikkeusasetuksen (EY) N:o 1857/2006 16 artiklan 1 kohdan b alakohdan perusteella

Alat, joita tuki koskee: Kotieläintalous

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Provincia autonoma di Trento
Dipartimento Agricoltura e alimentazione
Servizio Vigilanza e promozione delle attività agricole
Via G.B. Trener, 3
I-38100 Trento

Internet-osoite:

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/gethtmlDeli.asp?Item=9&Type=FullView>
<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/viewAllegatoDeli.asp?Item=9>

Tuen numero: XA 216/08

Jäsenvaltio: Liettuan tasavalta

Alue: —

Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saavan yrityksen nimi:

Parama veislininkyste (Schemos Nr. XA 67/07 pakeitimas)

Oikeusperusta:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2008 m. birželio 2 d. įsakymas Nr. 3D-302 „Dėl paramos veislininkyste taisyklių patvirtinimo“

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: 28 000 000 LTL virallisen eurokurssin mukaan (8 109 360 EUR)

Tuen enimmäisintensiteetti:

— enintään 100 % kantakirjojen perustamisesta ja ylläpidosta aiheutuvista hallintokustannuksista,

— enintään 70 % sellaisista kolmansien osapuolten tekemistä tai niitä varten tehdyistä testeistä aiheutuneista kustannuksista, joilla määritetään kannan perimän laatu tai tuottavuus, ei kuitenkaan kannan omistajan tekemät tarkastukset ja maidon laadun rutiinitarkastukset,

— enintään 40 % kustannuksista, jotka liittyvät innovatiivisen jalostusmenetelmän tai -tekniikan käyttöönottoon tilalla, keinosiemennykseen liittyviä kuluja lukuun ottamatta, 31. joulukuuta 2011 asti,

— enintään 100 % kilpailujen, näyttelyjen, messujen, foorumien ja opetus- ja koulutustoimien järjestämiseen ja niihin osallistumiseen sekä tieteellisen tiedon jakamiseen liittyvistä kustannuksista (konferenssit, seminaarit, ammatilliset ja tieteelliset tilaisuudet, julkaisut)

Täytäntöönpanopäivä: Tukiohjelmalla tulee voimaan sen jälkeen, kun komissio on virallisesti julkaissut tämän tiivistelmän

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 31. joulukuuta 2013 asti.

Tukea kustannuksiin, jotka liittyvät innovatiivisen jalostusmenetelmän tai -tekniikan käyttöönottoon tilalla, keinosiemennykseen liittyviä kustannuksia lukuun ottamatta, voidaan myöntää 31. joulukuuta 2011 asti

Tuen tarkoitus: Pk-yritysten tukeminen:

- karjankasvattajien kannustaminen osallistumaan ohjelmiin siitoseläinten arvioimiseksi niiden jälkeläisten perusteella ja muihin valintaohjelmiin,
- kotieläinten tuottavuuden lisääminen ja geneettisten mahdollisuuksien parantaminen sekä hyvien jalostuskarjojen kasvataminen,
- tiedon kerääminen eläinten ja kantojen tuottavuudesta sekä yhtenäistä tietoverkkojärjestelmää käyttävien karjanjalostusta ja eläinten valintaa koskevien tietokoneohjelmien kehittäminen,
- eläinten tuottavuuden arviointimenetelmien nykyaikaistaminen ja laadunarviointitekniikan vaatimustenmukaistaminen,
- karjankasvattajien kannustaminen sellaisten eläinten kasvatamiseen, joiden jalostusarvo on suuri, ja eläinten jalostusarvon parantaminen,
- liettualaisten kantojen ja niiden geenipoolin säilyttäminen ja parantaminen,
- jalostuskannan arvioiminen sekä karjanäyttelyjen, messujen, foorumeiden, kilpailujen ja koulutustoimien järjestäminen (konferenssit, seminaarit, ammatilliset ja tieteelliset tilaisuudet, julkaisut).

Asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 ja 16 artiklaa sovelletaan

Tukikelpoisia kustannuksia ovat seuraavat:

1. kantakirjojen perustamisesta ja ylläpidosta aiheutuvat hallintokustannukset;
2. sellaisista kolmansien osapuolten tekemistä tai niitä varten tehdyistä testeistä aiheutuneet kustannukset, joilla määritetään kannan perimän laatu tai tuottavuus, ei kuitenkaan kannan omistajan tekemät tarkastukset ja maidon laadun rutiinitarkastukset;
3. innovatiivisen jalostusmenetelmän tai -tekniikan käyttöönotosta tilalla aiheutuvat kustannukset, ei kuitenkaan keinosiemennykseen liittyvät kustannukset;
4. kilpailujen, näyttelyjen, messujen, foorumien ja opetus- ja koulutustoimien järjestämiseen ja niihin osallistumiseen sekä tieteellisen tiedon jakamiseen liittyvät kustannukset (konferenssit, seminaarit, ammatilliset ja tieteelliset tilaisuudet, julkaisut)

Alat, joita tuki koskee: Karjankasvatus (nautaeläinten, hevosten, sikojen, lampaiden ja vuohien kasvatus)

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
Gedimino pr.19 (Lelevelio g.6)
LT-01103 Vilnius

Internet-osoite:

<http://www.zum.lt/lt/teisine-informacija/isakymai/4065/>

Liettuan tasavallan maatalousministeriön alivaltiosihteeri
Vidmantas KANOPA

Tuen numero: XA 217/08

Jäsenvaltio: Espanja

Alue: Comunidad Valenciana

Yksittäistä tukea saavan yrityksen nimi:

Asociación de ovino-caprino lechero valenciano, ASOCVAL

Oikeusperusta:

Resolución de la Consellera de Agricultura Pesca y Alimentación, que concede la subvención basada en una línea nominativa descrita en la ley 15/2007 de presupuestos de la Generalitat

Tukijärjestelmän arvioidut vuosikustannukset: 18 000 EUR vuonna 2008

Tuen enimmäisintensiteetti: 100 %

Täytäntöönpanoajankohta: Sinä päivänä, jona poikkeushakemuksen rekisteröintinumero julkaistaan maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston verkkosivustolla

Yksittäisen tuen kesto: Vuosi 2008

Tuen tarkoitus: Maidontuotantoa harjoittaville lampaan- ja vuohenkasvattajille tarkoitetut tekniset neuvonantopalvelut, jotka liittyvät maidon valvontaan, lypsämisen laadunvalvontaan, rehuun, jalostukseen ja käsittelyyn (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artikla). Tukikelpoisina menoina pidetään tuottajien koulutussuunnitelmaan liittyviä kustannuksia ja ohjelman perustamisesta johtuvia suoria kustannuksia, joita ovat esimerkiksi kustannukset kolmansien osapuolten tarjoamista palveluista (tietokonesovellusten ylläpito, näyttöiden analysointi ja tuottajille annettava tekninen neuvonanto)

Ala, jota tuki koskee: Maidontuotantoa harjoittavat lampaan- ja vuohenkasvattajat

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, nº 2
E-46010 Valencia

Muita tietoja: —

Internet-osoite:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/ASOCVAL.pdf

Valencia, 2. kesäkuuta 2008.

Directora General de la Producción Agraria
Laura PEÑARROYA FABREGAT

Tuen numero: XA 218/08

Jäsenvaltio: Saksan liittotasavalta

Alue: Schleswig-Holstein

Tukijärjestelmän nimike tai yksittäisen tuen saaneen yrityksen nimi:

Beihilfen zu den Impfungen von Rinder-, Schaf- und Ziegenbeständen gegen den Serotyp 8 des Virus der Blauzungkrankheit — BTV8

Oikeusperusta:

Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Impfung gegen den Serotyp 8 des Virus der Blauzungkrankheit (BTV8-Beihilfe-Richtlinien)

Tukijärjestelmän arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:

— rokote: 1,426 miljoonaa EUR,

— eläinlääkärin suorittama rokotus: 1 miljoonaa EUR

Tuen enimmäisintensiteetti: 100 % rokotekustannuksista.

Kutakin eläinlääkärin suorittamaa rokotusta kohden tukea maksetaan 0,50 EUR.

Eläinlääkärin suorittaman rokotuksen maksut ovat seuraavat: 12,78 EUR karjaa kohti, 7,67 EUR käyntiä kohti, 2,05 EUR rokotettavaa nautaa kohti ja 1,02 EUR rokotettavaa lammasta tai vuolta kohti.

Tuen enimmäisintensiteetti jää siksi selkeästi alle 100 prosentin. Eläinten omistajille ei makseta suoraa korvausta, vaan korvauksilla katetaan rokote- ja eläinlääkärinkustannuksia

Täytäntöönpanopäivä: Tuki myönnetään siitä päivästä, jona tukijärjestelmän tiivistelmä julkaistaan Internetissä

Tukijärjestelmän tai yksittäisen tuen kesto: 31.12.2008 saakka

Tuen tarkoitus: Poikkeus perustuu asetuksen (EY) N:o 1857/2006 10 artiklan 1 kohtaan.

Toimenpiteen tavoitteena on korvata kustannukset, jotka ovat aiheutuneet rokotuksista, jotka ovat asetuksen *EG-Blauzungenkämpfung-Durchführungsverordnung* 4 artiklan 1 a kohdan nojalla

pakollisia ensimmäisen perusimmunitettiin antamiseksi nauta-, lammas- ja vuohikannoille sinikielitautiviruksen serotyyppejä 8 vastaan.

Toimenpide liittyy sinikielitaudin torjuntaan, joten se on yhteismarkkinoille soveltuva EY:n perustamissopimuksen 87 artiklan 3 kohdan mukaisesti

Kyseessä oleva ala/olevat alat: Maatalous.

Tukikelpoiset nautojen, lampaiden ja vuohien omistajat ovat pieniä ja keskisuuria yrityksiä, jotka toimivat maataloustuotteiden alkutuotannon alalla

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Ministerium für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume
Schleswig- Holstein
Mercatorstraße 3
D-24106 Kiel

Internet-osoite:

http://www.schleswig-holstein.de/MLUR/DE/Landwirtschaft-Fischerei/LaendlicherRaum/03__Foerderprogramme/01__ZPLR/PDF/BTV8__Beihilfe__Rili,templateId=raw,property=publicationFile.pdf

Tuen numero: XA 223/08

Jäsenvaltio: Italia

Alue: Provincia autonoma di Trento

Tukijärjestelmän nimike:

Aiuti destinati alla lotta contro le epizootie, le zootie e le fitopatie

Oikeusperusta:

Livello nazionale:

— Legge 9/6/1964 n. 615 «Bonifica sanitaria degli allevamenti dalla tubercolosi e brucellosi».

Livello provinciale:

— L.P. 4 del 28 marzo 2003 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati». Capo IX «Eventi calamitosi»; art. 52 «Altri eventi naturali».

— Deliberazione n. 2682 di data 16 dicembre 2005 che ha approvato il «Piano provinciale di controllo della tubercolosi, brucellosi, leucosi bovina enzootica negli allevamenti bovini della provincia di Trento».

— Deliberazione n. 1541 del 13 giugno 2008 avente per oggetto: «Disciplina relativa alla concessione degli indennizzi per i danni agli allevamenti colpiti da tubercolosi, brucellosi e leucosi bovina enzootica»

Tuen enimmäisintensiteetti: Tuen määrä on enimmillään 90 % arvioituista tappioista.

Tukijärjestelmään sisältyvät korvaukset maksetaan suoraan tappioita kärsineille kasvattajille. Vaihtoehtoisesti siinä tapauksessa, että kasvattaja on allekirjoituksellaan vahvistanut, että hän ei itse huolehdi maidon keräämisestä, korvaukset voidaan maksaa osuuskunnalle, joka tosiasiallisesti vastaa maidon keräämisestä tilalla ja sen jälkeisistä jalostustoimista

Tukijärjestelmän arvioidut vuosikustannukset: Tappiot ja niihin liittyvä julkinen tuki määritetään terveysviranomaisten varmentamien eläintautia koskevien tietojen perusteella. Tällä hetkellä käytettävissä olevien tietojen perusteella ja tuen keston ollessa 3 vuotta vuotuisiksi kokonaiskustannuksiksi voidaan arvioida 450 000 EUR

Täytäntöönpanoajankohta: Täytäntöönpano alkaa päivästä, jona perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukainen Euroopan komission myönteinen päätös tuesta julkaistaan alueen virallisessa lehdessä

Tukijärjestelmän kesto: Tukea voidaan myöntää 31.12.2010 asti

Tuen tarkoitus: Tukijärjestelmän tarkoituksena on korvata maakunnan tuberkuloosin koettelemalla alueella toimiville kasvattajille seuraavista syistä aiheutuneet tulonmenetykset:

- eläinten menetykset; tuki on rajoitettu aikaan, joka kuluu eläinten korvaamiseen uusilla (4 kuukautta),
- terveiden eläinten pitämisestä tilalla kasvattajalle aiheutuvat ylimääräiset kustannukset,

- terveistä eläimistä saadun maidon erillisestä käsittelemisestä tilalla tapahtuvan jäädyttämisen ja kuljetuksen aikana kasvattajalle aiheutuvat ylimääräiset kustannukset,
- maidon poikkeavasta käyttötarkoituksesta johtuen maksettu alhaisempi kilo- tai litrahinta (iskukuumennettu maito).

Tuki kuuluu asetuksen (EY) N:o 1857/2006 10 ja 11 artiklan soveltamisalaan

Asianomainen ala: NACE-koodit A.01.41 (lypsykarjan kasvatusta) ja A.01.42 (muiden nautaeläinten ja puhvelien kasvatusta)

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Provincia autonoma di Trento
Dipartimento Agricoltura e alimentazione
Via G.B. Trener, 3
I-38100 Trento

Internet-osoite:

http://www.consiglio.provincia.tn.it/banche_dati/codice_provinciale/clex_ricerca_per_campi.it.asp

(valitse asianomaisen maakunnallisen lain numero ja vuosi)

http://www.delibere.provincia.tn.it/ricerca_delibere.asp

(valitse asianomaisen päätöksen numero ja vuosi)

Muita tietoja: Tukijärjestelmän mukainen korvaus myönnetään osana julkista eläintautien torjuntaohjelmaa. Maakuntahallitus hyväksyi tässä tarkoituksessa 16.12.2005 tehdyllä päätöksellä N:o 2682 Trenton maakunnan nautakarjatilojen tuberkuloosin, luomistaudin ja nautaeläinten tarttuvan leukoosin maakunnallisen valvontasuunnitelman

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta koulutustukeen annetun komission asetuksen (EY) N:o 68/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/C 228/10)

Tuen numero	XT 79/08
Jäsenvaltio	Italia
Alue	Calabria
Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi	Piani di formazione aziendali
Oikeusperusta	Decreto Dirigente generale Dipartimento n. 10 Regione Calabria — n. 6837 del 3 giugno 2008 — pubblicato in data 5 giugno 2008 sul supplemento straordinario n. 1 al BURC — parte 111 — 30 maggio 2008 n. 22 — Avviso pubblico piani di formazione aziendali. POR Calabria 2000/2006, Asse HI Risorse umane (FSE). Misura 3.9 — Sviluppo della competitività delle imprese pubbliche e private con priorità alle PMI, azione 3.9.a — Formazione. POR Calabria FSF 2007/2013, Asse I Adattabilità, Obiettivo specifico A — Sviluppare sistemi di formazione continua e sostenere l'adattabilità dei lavoratori
Toimenpidetyyppi	Yksittäinen tuki
Talousarvio	Suunnitellun tuen kokonaismäärä: 0,1 milj. EUR
Tuen enimmäisintensiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–7 kohdan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	9.6.2008
Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto	31.12.2008
Tarkoitus	Yleiskoulutus; Erityiskoulutus
Toimiala	Kaikki alat, joilla voidaan myöntää koulutustukea
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Regione Calabria — Dipartimento n. 10 Lavoro, Politiche della famiglia, Formazione professionale Cooperazione e volontariato Via Lucrezia della Valle I-88100 Catanzaro

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta työllisyystukeen annetun komission asetuksen (EY) N:o 2204/2002 nojalla myönnettystä valtiontuesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/C 228/11)

Tuen numero	XE 27/08
Jäsenvaltio	Italia
Alue	Calabria
Tukiohjelman nimike	Progetto integrato di formazione finalizzato al conseguimento delle licenze di manutentore aeronautico («LMA») categorie «al /b 1.1. a2/b. 1.2. a.Vh 1.3» (meccanico certificante di manutenzione di linea) e di erogazione di incentivi finalizzati all'occupazione
Oikeusperusta	Decreto Dirigente generale Dipartimento n. 10 Regione Calabria — n. 7797 del 17 giugno 2008 — pubblicato in data 27 giugno 2007 sull'HL1RC — parte III — Avviso pubblico per la presentazione di un progetto integrato di formazione finalizzato al conseguimento delle licenze di manutentore aeronautico («LMA») categorie «al/b. 1.1, a2/b. 1.2, a3/b. 1.3» (meccanico certificante di manutenzione di linea) e di erogazione di incentivi finalizzati all'occupazione. POR Calabria 2000/2006. Asse III Risorse umane (FSE), Misura 3.2 «Inserimento e reinserimento nel mercato del lavoro» e POR Calabria FSE 2007/2013. Asse II Occupabilità. Obiettivo operativo E.2 — Favorire la diffusione di azioni formative integrale rivolte ai giovani incentrate sull'alternanza tra formazione e luoghi dell'impresa
Talousarvio	Suunnitellut vuosikustannukset: 0,9 milj. EUR
Tuen enimmäisintensiiteetti	Asetuksen 4 artiklan 2–5 kohdan sekä 5 ja 6 artiklan mukainen
Täytäntöönpanopäivä	28.6.2008
Tukiohjelman kesto	31.12.2008
Tarkoitus	4 artikla: Työpaikkojen luominen; 5 artikla: Epäedullisessa asemassa olevien ja alentuneesti työkykyisten työntekijöiden palkkaaminen
Toimiala	Muut alat ⁽¹⁾
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Regione Calabria — Dipartimento n. 10 Lavoro, Politiche della famiglia, Formazione professionale, Cooperazione e volontariato Via Lucrezia della Valle I-88100 Catanzaro

(¹) Lukuun ottamatta laivanrakennusala ja muita aloja, joilla myönnettyyn valtiontukeen sovelletaan asetuksiin ja direktiiveihin sisältyviä alakohtaisia erityissääntöjä.

HUOMAUTUS LUKIJALLE

Toimielimet ovat päättäneet, ettei niiden säädöksissä enää viitata niissä mainittujen säädösten viimeisimpään muutokseen.

Ellei toisin mainita, julkaistuissa teksteissä mainituilla säädöksillä tarkoitetaan säädöksiä niiden tällä hetkellä voimassa olevassa muodossa.